

# HOME CHARGER 254PD

## MANUAL



## DE - VORWORT

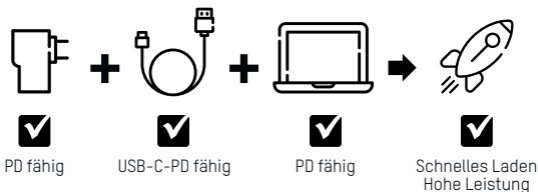
Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
herzlichen Dank, dass sie sich für ein ANSMANN USB-PD-Ladegerät entschieden haben. Die Bedienungsanleitung hilft Ihnen, die Funktionen Ihres neuen USB-PD-Ladegeräts optimal zu nutzen. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Produkt.  
Ihr ANSMANN Team

## SICHERHEITSHINWEISE

- Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung sorgfältig lesen und Sicherheitshinweise beachten.
- Das Produkt kann durch Stöße, Schläge oder einen Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden. Behandeln Sie das Produkt sorgfältig!
- Bei Beschädigungen am Gehäuse, Stecker oder Kabel das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenden Sie sich an den autorisierten Fachhandel!
- Gerät darf nur in geschlossenen, trockenen Räumen betrieben werden!
- Um Brandgefahr bzw. die Gefahr eines elektronischen Schlages auszuschließen, ist das Gerät vor Feuchtigkeit und Regen zu schützen!
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten nur bei gezogenen Netzstecker durchführen!
- Gerät nicht öffnen!
- Von Kindern fernhalten! Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen!
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (Kinder mit eingeschlossen) bestimmt, welche eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten aufweisen bzw. fehlende Erfahrungen und Kenntnis im Umgang mit diesem Geräte haben. Solche Personen müssen von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Aufsichtsperson zuerst instruiert oder während der Gerätebedienung beaufsichtigt werden!
- Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden am Gerät oder zu gefährlichen Verletzungen von Personen führen!
- Wenn Sie Fragen haben, kontaktieren Sie bitte Ihren lokalen Händler oder unseren Service.

- Das Produkt darf nicht dauerhaft in Verbindung mit einem Reiseadapter verwendet werden.

## INBETRIEBNAHME



## LADEN VON GERÄTEN

Um ein Gerät, wie z.B. ein Smartphone, zu laden, verwenden Sie bitte ein geeignetes USB-PD-Kabel oder das Original-Ladekabel für Ihr Gerät. Das USB-PD-Ladegerät besitzt einen Typ-C und USB-A Ausgang. Verwenden Sie bitte hierfür ein geeignetes Typ-C Kabel. Stecken Sie den USB-/Typ-C Stecker des Kabels in das USB-PD-Ladegerät und das andere Ende in Ihr Gerät. Der Ladevorgang startet automatisch.

Das USB-PD-Ladegerät verfügt über USB und über ein Power Delivery (PD) Protokoll. Um diese Technologie benutzen zu können prüfen Sie bitte, ob ihr Endgerät entsprechend kompatibel ist.

Das gleichzeitige Aufladen mehrerer Endgeräte ist eingeschränkt möglich. Dies ist vom gesamten benötigten Ladestrom und der Ladespannung abhängig.

Das USB-PD-Ladegerät schaltet nach erfolgreicher Ladung automatisch ab. Bitte trennen Sie nach erfolgtem Ladevorgang Ihr Gerät von dem USB-PD-Ladegerät.

Abhängig von der benötigten Ausgangsleistung, kann sich das USB-PD-Ladegerät leicht erwärmen.

## BETRIEB

### HINWEIS-NETZSPANNUNG 110-240V

Das USB-PD-Ladegerät ist für eine Netzspannung von 110-240V geeignet und daher weltweit einsetzbar. Beachten Sie, dass hierzu gegebenenfalls ein länderspezifischer Adapter notwendig ist.

## HINWEIS-POWER DELIVERY

- Automatische Erkennung: keine manuellen Einstellungen oder Änderungen notwendig, wichtig sind nur die richtigen Komponenten (Kabel und Endgerät müssen PD fähig sein).
- Bei der extremen Menge an unterschiedlichen PD Endgeräten und deren Software/ Firmware Versionen, kann es vorkommen, dass die Funktion nicht erkannt wird oder einwandfrei und vollständig unterstützt wird.
- Endgeräte, deren originale Ladegeräte mehr als 45W Ausgangsleistung benötigen werden mit diesem Ladegerät langsamer geladen.

## WARNUNG

- Wichtig ist, dass alle Endgeräte, die per USB PD geladen werden sollen, für das PD-Protokoll geeignet sind.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Endgerät (Smartphone, Tablet, Notebook, Konsole oder andere Anwendungen) für eine der Ausgangsspannungen 5V/9V/12V/15V/20V geeignet ist.

## PFLEGE

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und bei längerem Nichtgebrauch vom Netz.

Reinigen Sie das Ladegerät nur mit trockenen, weichen Tüchern.

## TECHNISCHE DATEN

1. Eingang: AC 110-240V | 50-60Hz | max. 1.3A

2. Ausgang:  
USB-A: 5V/2.4A  
USB Type-C (PD): 5V/3A  
9V/3A  
12V/3A  
15V/3A  
20V/3A

3. Max. Ausgangsleistung: 60W (PD)

4. Max. Außentemperatur: 0°C...30°C

## **UMWELTHINWEISE**

Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung. Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

## **HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE**

Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden. ANSMANN übernimmt keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden oder Folgeschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder durch Missachtung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen entstehen.

## **GARANTIEHINWEISE**

Auf das Gerät bieten wir eine dreijährige Garantie. Bei Schäden am Gerät, die infolge Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen, kann keine Garantie gewährt werden.

Unsere Garantiebestimmungen finden Sie online unter [www.ansmann.de](http://www.ansmann.de)

Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. 06/2019

## EN - FOREWORD

Dear Customer,

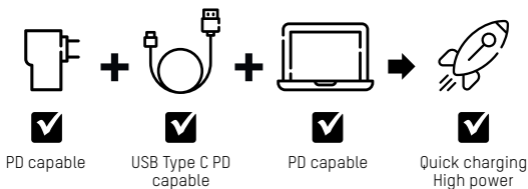
Many thanks for choosing an ANSMANN USB-PD charger. The operating instructions will help you to get the best from the functions of your new USB-PD charger. We hope you enjoy your new product.

Your ANSMANN Team

## SAFETY INSTRUCTIONS

- Read the operating instructions carefully before first use and observe the safety instructions.
- The product can be damaged by impacts, shocks or being dropped, even from low heights. Handle the product carefully!
- Do not use the device if there is damage to the housing, plug or cable. Contact the authorised dealer!
- The device must only be operated in closed, dry rooms!
- In order to prevent any risk of fire or electric shock, the device must be protected from moisture and rain!
- Only carry out cleaning and maintenance tasks with the mains plug disconnected!
- Do not open the device!
- Keep away from children! Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the device!
- This device is not to be used by persons (including children) who have restricted physical, sensory or mental capabilities or who do not have adequate experience and knowledge in handling this device. Such persons must be instructed beforehand by a supervisory person who is responsible for their safety or must be supervised during the use of the device!
- Failure to observe the safety instructions can result in dangerous injuries to persons or damage to the device!
- If you have questions please contact your local dealer or our service department.
- The product must not be used permanently in conjunction with a travel adapter.

## USE



## CHARGING DEVICES

In order to charge a device, such as a smartphone for example, please use a suitable USB-PD cable or the original charge cable for your device. The USB-PD charger has a Type-C and USB-A output. Please use a suitable Type-C cable for this. Insert the USB / Type-C plug of the cable into the USB-PD charger and the other end into your device. The charging process starts automatically.

The USB-PD charger has both USB and Power Delivery (PD) protocols. In order to be able to use this technology, please check that your end-device is compatible.

Simultaneous charging of multiple end-devices is possible with restrictions. This is dependent on the total required charge current and charge voltage.

The USB-PD charger switches off automatically once the charging is complete. Please disconnect your device from the USB-PD charger once the charging process is complete.

The USB-PD charger may heat up a little depending on the output power required.

## USE

### NOTE: MAINS VOLTAGE 110-240V

The USB-PD charger is suitable for a mains voltage of 100-240V and so can be used throughout the world. Please note that a suitable country-specific adapter may be required for this.

### NOTE: POWER DELIVERY

- Automatic detection: No manual adjustments or changes required - only the correct components are required (cable and end-device must be PD-compatible).

- With the huge number of different PD end-devices and their software/ firmware versions, it is possible that the function is not detected or that it is not fully or flawlessly supported.
- End-devices whose original chargers require more than 45W of rated output power will charge slower with this charger.

### WARNING

- It is important that all end-devices to be charged with the USB PD charger are suitable for the PD protocol.
- Ensure that your end-device (smartphone, tablet, notebook, console or other applications) is suitable for one of the output voltages 5V/9V/12V/15V/20V.

### CARE

Disconnect the device from the mains before cleaning or before storing for an extended period of time.

Clean the charger only with a dry, soft cloth.

### TECHNICAL DATA

1. Input:	AC110-240V   50-60Hz   max. 1.3A
2. Output:	USB-A: 5V/2.4A USB Type-C (PD): 5V/3A 9V/3A 12V/3A 15V/3A 20V/3A
3. Max. output power:	60W (PD)
4. Max. outside temperature:	0°C...30°C

### ENVIRONMENTAL INFORMATION

The device should not be discarded in the normal household waste under any circumstances. Dispose of the device via an authorised disposal centre or your communal waste disposal facility. Observe the current applicable regulations. Contact your waste disposal facility in the event of any doubt. Dispose of all packaging materials via an environmentally friendly disposal facility.



## **LIMITATION OF LIABILITY**

The information contained within these operating instructions can be changed without prior notification. ANSMANN accepts no liability for direct, indirect, incidental or other damage or consequential damage arising through improper handling or through disregard of the information contained within these operating instructions.

## **GUARANTEE**

The device has a three-year guarantee. The guarantee does not apply to damage to the device arising through a failure to comply with the operating instructions.

Subject to technical changes. We assume no liability for printing errors. 06/2019

You can find our warranty terms online at [www.ansmann.de](http://www.ansmann.de)

## FR - AVANT-PROPOS

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un chargeur USB-PD d'ANSMANN. Le présent mode d'emploi vous aidera à utiliser de manière optimale les fonctions de votre nouveau chargeur USB-PD. Nous vous souhaitons beaucoup de satisfaction lors de l'utilisation de votre nouveau produit.

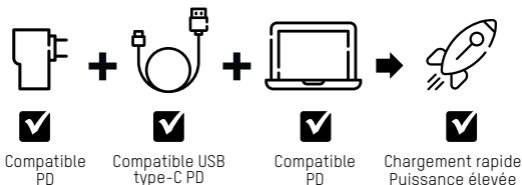
Votre équipe ANSMANN

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant la mise en service, lire soigneusement le mode d'emploi et respecter les consignes de sécurité.
- Le produit peut être endommagé par des chocs, des coups ou une chute, même de faible hauteur. Manipulez le produit avec soin !
- En cas de dommage sur le boîtier, le connecteur ou le câble, ne mettez pas l'appareil en service et adressez-vous au magasin spécialisé autorisé !
- L'appareil ne doit être utilisé que dans des pièces fermées et sèches !
- Afin d'exclure le risque d'incendie ou le risque d'un choc électronique, protéger l'appareil contre l'humidité et la pluie !
- Les travaux de nettoyage et d'entretien ne doivent être effectués que si la fiche secteur est débranchée !
- Ne pas ouvrir l'appareil !
- Tenir hors de la portée des enfants ! Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil !
- Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation par des personnes (y compris par des enfants) avec des capacités corporelles, sensorielles ou intellectuelles limitées ou avec une absence d'expérience et de connaissances concernant la manipulation de ces appareils. Ces personnes doivent être préalablement instruites par une personne de surveillance responsable de leur sécurité ou doivent être surveillées pendant l'utilisation de l'appareil !
- Le non-respect des consignes de sécurité peut causer des dommages sur l'appareil ou entraîner des blessures graves !
- Contactez votre revendeur local ou notre service après-vente en cas de questions.

- Le produit ne doit pas être utilisé durablement en lien avec un adaptateur de voyage.

## MISE EN SERVICE



## CHARGEMENT D'APPAREILS

Pour charger un appareil, par ex. un smartphone, veuillez utiliser un câble USB-PD approprié ou le câble de chargement d'origine de votre appareil. Le chargeur USB-PD possède une sortie de type C et USB-A. Utilisez pour cela un câble de type C. Branchez la fiche USB / de type C du câble dans le chargeur USB-PD et l'autre extrémité dans votre appareil. Le processus de charge débute automatiquement.

Le chargeur USB-PD dispose d'un port USB et d'un protocole Power Delivery (PD). Pour pouvoir l'utiliser, vérifiez si votre équipement est compatible.

Le chargement simultané de plusieurs périphériques est possible de manière limitée. Cela dépend du courant de charge total requis et de la tension de charge.

Le chargeur USB-PD se coupe automatiquement une fois la charge correctement terminée. Après le processus de chargement, veuillez débrancher votre appareil du chargeur USB-PD.

En fonction de la puissance de sortie requise, le chargeur USB-PD peut chauffer légèrement.

## FONCTIONNEMENT

### REMARQUE POUR LA TENSION DE RÉSEAU 110-240V

Le chargeur USB-PD est conçu pour une tension de réseau de 100-240V et peut donc être utilisé dans le monde entier. Notez qu'un adaptateur spécifique au pays peut être nécessaire.

## REMARQUE SUR POWER DELIVERY

- Détection automatique : aucun réglage manuel ou modification nécessaire, seuls les bons composants sont importants (câble et appareil terminal doivent être compatibles PD).
- Comme le nombre d'appareils PD différents et de versions logiciel / firmware est extrêmement élevé, il est possible que la fonction ne soit pas détectée ou ne soit pas prise en charge parfaitement et entièrement.
- Les appareils terminaux dont les chargeurs d'origine requièrent une puissance nominale de sortie de plus de 45W sont chargés plus lentement avec ce chargeur.

## AVERTISSEMENT

- Il est important que tous les appareils terminaux chargés par USB PD soient adaptés au protocole PD.
- Assurez-vous que votre appareil terminal (smartphone, tablette, ordinateur portable, console ou autre application) soit adapté à l'une de tensions de sortie 5V/9V/12V/15V/20V.

## ENTRETIEN

Débranchez l'appareil du secteur avant le nettoyage et en cas de non-utilisation prolongée.

Nettoyez le chargeur uniquement avec un chiffon doux, sec.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

1. Entrée :	AC110-240V   50-60Hz   max. 1.3A
2. Sortie :	USB-A: 5V/2.4A USB type-C (PD): 5V/3A 9V/3A 12V/3A 15V/3A 20V/3A
3. Puissance de sortie maximale :	60W (PD)
4. Température extérieure maximale :	0°C...30°C

## **REMARQUES CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT**

Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les déchets ménagers normaux. Éliminez l'appareil par le biais d'une entreprise de traitement certifiée ou de votre déchetterie communale. Respectez les prescriptions actuellement en vigueur. En cas de doute, contactez votre déchetterie locale. Recyclez tous les matériaux d'emballage selon les règles de protection de l'environnement en vigueur.

## **CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ**

Les informations fournies dans ce mode d'emploi peuvent être modifiées sans notification préalable. ANSMANN n'endosse aucune responsabilité pour les dommages ou dommages conséquents directs, indirects, accidentels ou autre causés par la manipulation inappropriée ou par le non-respect des informations fournies dans ce mode d'emploi.

## **GARANTIE**

Nous offrons une garantie de trois ans sur l'appareil. Aucune garantie n'est accordée en cas de dommages sur l'appareil causés par le non-respect du mode d'emploi.

Sous réserve de modifications techniques. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les erreurs d'impression. 06/2019

Vous trouverez nos conditions de garantie en ligne à l'adresse [www.ansmann.de](http://www.ansmann.de)

## ES - PRÓLOGO

Estimada cliente, estimado cliente:

Muchas gracias por haberse decidido por el dispositivo de carga USB-PD de ANSMANN. Las instrucciones de servicio le ayudarán a emplear idealmente las funciones de su nuevo cargador USB-PD. Le deseamos que disfrute de su nuevo producto.

Suyo, el equipo de ANSMANN

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- ¡Antes de la puesta en servicio lea atentamente las indicaciones de servicio y observe las instrucciones de seguridad!
- El producto podría dañarse por causa de los golpes, percusiones o caídas (incluso de pequeñas alturas). ¡Maneje el producto con precaución!
- ¡Si se daña la carcasa, el enchufe o el cable, no debe emplear el dispositivo sino dirigirse a un comercio autorizado y especializado!
- ¡El dispositivo solo se puede hacer funcionar en espacios cerrados y secos!
- ¡Proteja el dispositivo de la humedad y la lluvia para evitar el peligro de incendio o electrocución!
- ¡Realice los trabajos de limpieza y mantenimiento solo con el conector de alimentación desenchufado!
- ¡No abra el dispositivo!
- ¡Mantenga alejado del alcance de los niños! ¡Los niños deben estar supervisados para garantizar que no jueguen con el dispositivo!
- Este dispositivo no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) que presenten facultades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, que tengan poca experiencia o desconozcan el manejo del dispositivo. ¡Estas personas deben haber sido instruidas primero por una persona que las supervise y sea responsable de su seguridad o tienen que ser supervisadas durante al manejo del dispositivo!
- ¡No respetar las instrucciones de seguridad puede producir daños en el dispositivo o causar lesiones peligrosas a las personas!
- Si tiene alguna pregunta que formular, póngase en contacto con su comerciante local o con nuestro servicio.

- El producto no debe emplearse prolongadamente junto con un adaptador de viaje.

## PUESTA EN SERVICIO



## CARGA DE APARATOS

Para cargar un aparato, por ejemplo un smartphone, sírvase de un cable USB-PD apropiado o del cable de carga original de su dispositivo. El dispositivo de carga USB-PD cuenta con el tipo C y una salida USB-A. Por favor, sírvase solo de un cable del tipo C apropiado. Inserte el conector USB / tipo C del cable en el dispositivo de carga USB-PD y el otro extremo en su aparato. La carga se inicia automáticamente. El dispositivo de carga USB-PD dispone de USB y de un protocolo Power Delivery (PD). Para poder servirse de esta tecnología, compruebe si su dispositivo final es compatible.

La recarga simultánea de varios dispositivos finales solo es posible de modo limitado. Esto mismo depende de la corriente de carga total y de la tensión de carga que se necesiten.

El dispositivo de carga USB-PD se desconecta automáticamente tras haber realizado la carga. Por favor, tras el proceso de carga, separe su aparato del dispositivo de carga USB-PD.

El dispositivo de carga USB-PD puede calentarse dependiendo de la potencia de salida requerida.

## SERVICIO

### INDICACIÓN RELATIVA A LAS TENSIONES DE RED 110-240V

El dispositivo de carga USB-PD es apropiado para las tensiones de red de 100-240V y, por tanto, puede emplearse en todo el mundo. Observe a este respecto que acaso necesite un adaptador para el país concreto en el que se encuentre.

## INDICACIÓN RELATIVA A POWER DELIVERY

- Reconocimiento automático: no se necesitan ajustes o modificaciones manuales, solo son importantes los componentes adecuados (el cable y el dispositivo final deben ser aptos para PD).
- En caso de cantidades extremas de dispositivos o aparatos finales PD diferentes y sus respectivas versiones de software/firmware puede suceder que la función no se reconozca o que sea compatible íntegramente y sin problemas.
- Los dispositivos finales cuyos dispositivos de carga originales requieran una potencia de salida superior a 45W se cargan con este dispositivo de carga más lentamente.

## ADVERTENCIA

- Es importante que los dispositivos finales que se carguen a través de USB PD sean apropiados para el protocolo PD.
- Ponga a seguro que su dispositivo final (smartphone, tablet, ordenador portátil, consola o cualquier otra aplicación) sea apropiado para una de las tensiones de salida 5V/9V/12V/15V/20V.

## LIMPIEZA

Separe el dispositivo de la red antes de limpiarlo y en caso de no usarlo durante espacios de tiempo prolongados.

Limpie el dispositivo de carga solo con un paño seco y suave

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| 1. Entrada:                    | AC110-240V   50-60Hz   máx. 1.3A   |
| 2. Salida:                     | USB-A: 5V/2.4A<br>USB tipo C (PD):<br>5V/3A<br>9V/3A<br>12V/3A<br>15V/3A<br>20V/3A |
| 3. Tensión de salida máxima:   | 60W (PD)   |
| 4. Temperatura externa máxima: | 0°C...30°C   |

## INSTRUCCIONES MEDIOAMBIENTALES



No tire el dispositivo a la basura normal bajo ninguna circunstancia. Elimine el dispositivo como residuo por medio de una empresa de eliminación de residuos autorizada o a través de su empresa municipal de residuos. Respete las normas actualmente vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con su centro de eliminación de residuos. Deseche todos los materiales de embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

## **EXCLUSIONES DE RESPONSABILIDAD**

Las informaciones contenidas en este manual de instrucciones se pueden modificar sin aviso previo. ANSMANN no acepta ninguna responsabilidad por los daños directos, indirectos, casuales o de otro tipo, ni por los daños resultantes que se originen por una manipulación inapropiada o por no tener en cuenta las informaciones contenidas en estas instrucciones de uso.

## **INDICACIÓN RELATIVA A LA GARANTÍA**

El dispositivo cuenta con una garantía de tres años. En caso de daños en el dispositivo que se originen por no respetar las instrucciones de uso no se podrá hacer efectiva ninguna garantía.

Reservado el derecho a introducir cambios técnicos. No aceptamos ninguna responsabilidad por errores de impresión. 06/2019

Nuestras disposiciones de garantía se pueden consultar en línea en [www.ansmann.de](http://www.ansmann.de)

## PT - PREFÁCIO

Caro(a) cliente,

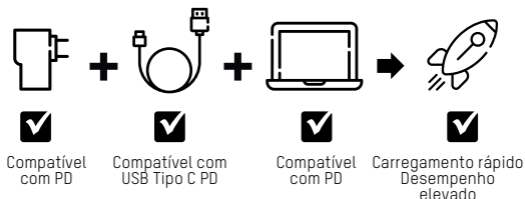
obrigado pela aquisição de um carregador USB-PD ANSMANN. As instruções de operação ajudam-no a aproveitar ao máximo as funções do seu novo carregador USB-PD. Esperamos que goste de utilizar o seu novo produto.

A sua equipa ANSMANN

## INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

- Antes da colocação em funcionamento, ler cuidadosamente as instruções de operação e respeitar as indicações de segurança!
- O produto pode ser danificado por impactos, choques ou por uma queda mesmo de uma altura reduzida. Manuseie o produto com cuidado!
- Em caso de danos na caixa, fichas ou cabos, não colocar o aparelho em funcionamento, dirija-se ao comerciante autorizado!
- O aparelho pode apenas ser utilizado em espaços fechados e secos!
- Para excluir perigo de incêndio ou de choque eletrónico, proteger o aparelho da humidade e da chuva!
- Realizar trabalhos de limpeza e de manutenção apenas com a ficha de rede desligada!
- Não abrir o aparelho!
- Manter fora do alcance das crianças! As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho!
- Este aparelho não se destina à utilização por pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas ou não possuam experiência e conhecimento relativamente ao manuseamento destes aparelhos. Tais pessoas devem ser, em primeiro lugar, instruídas por um supervisor responsável pela sua segurança e supervisionadas durante a operação do aparelho!
- A inobservância das indicações de segurança pode causar danos no aparelho ou conduzir a ferimentos graves em pessoas!
- Se tiver questões, contacte o seu distribuidor local ou o nosso serviço de assistência.
- O produto não deve ser usado permanentemente em conjunto com um adaptador de viagem.

## COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO



## CARREGAR APARELHOS

Para carregar um aparelho, como p. ex. um Smartphone, utilize um cabo USB-PD adequado ou o cabo de carregamento original do seu aparelho. O carregador USB-PD possui uma saída de Tipo C e USB-A. Utilize para tal um cabo tipo C adequado. Insira a ficha USB/Tipo C do cabo no carregador USB-PD e a outra extremidade no seu aparelho. O processo de carregamento inicia automaticamente.

O carregador USB-PD dispõe de USB e de um protocolo Power Delivery (PD). De modo a utilizar esta tecnologia, verifique se o seu terminal é compatível.

O carregamento simultâneo de vários terminais é possível de forma limitada. Isto é dependente da corrente de carga total e da tensão de carga necessárias.

O carregador USB-PD desliga-se automaticamente após um carregamento bem sucedido. Desconecte o seu aparelho do carregador USB-PD após um processo de carregamento.

Dependendo da potência de saída necessária, o carregador USB-PD pode aquecer ligeiramente.

## FUNCIONAMENTO

### INDICAÇÃO-TENSÃO DE REDE DE 110-240V

O carregador USB-PD é adequado para uma tensão de rede de 100-240V e, por isso, pode ser utilizado em todo o mundo. Tenha em atenção que pode ser necessário um adaptador específico do país.

### INDICAÇÃO-POWER DELIVERY

- Detecção automática: sem necessidade de ajustes ou alterações manuais, sendo apenas importantes os componentes certos (o cabo e o terminal devem ser compatíveis com PD).

- Dado a quantidade extrema de diversos terminais PD e respetivas versões de software/firmware, pode acontecer que a função não seja detetada ou suportada sem problemas e na íntegra.
- Os terminais cujos carregadores originais requeiram mais de 45W de potência nominal de saída, serão carregados de forma mais lenta com este carregador.

## AVISO

- É importante que todos os terminais a carregar por USB PD sejam adequados para o protocolo PD.
- Certifique-se que o seu terminal (Smartphone, tablet, notebook, consola ou outras aplicações) é adequado para uma das tensões de saída de 5V/9V/12V/15V/20V.

## CUIDADO

Desligue o aparelho da corrente antes de o limpar e caso este não seja usado durante períodos longos.

Limpe o carregador apenas com panos secos e macios.

## DADOS TÉCNICOS

1. Entrada:	AC110-240V   50-60Hz   máx. 1.3A
2. Saída:	USB-A: 5V/2.4A USB Tipo C (PD): 5V/3A 9V/3A 12V/3A 15V/3A 20V/3A
3. Potência de saída máxima:	60W (PD)
4. Temperatura exterior máxima:	0°C...30°C

## INDICAÇÕES RELATIVAS AO MEIO AMBIENTE

Nunca elimine o aparelho junto com o lixo doméstico. Elimine o aparelho através de uma empresa de eliminação de resíduos autorizada ou de sistemas públicos de eliminação. Observe as normas em vigor. Em caso de dúvida, contacte a empresa responsável pela eliminação de resíduos. Encaminhe todos os materiais da embalagem para eliminação ambientalmente correta.

## **EXCLUSÃO DA RESPONSABILIDADE**

As informações das presentes instruções de operação podem ser alteradas sem aviso prévio. A ANSMANN não assume qualquer responsabilidade por danos diretos, indiretos, acidentais ou outros ou por danos subsequentes decorrentes do manuseamento incorreto ou da inobservância das informações contidas nas presentes instruções de operação.

## **INDICAÇÃO RELATIVA À GARANTIA**

O aparelho tem uma garantia de três anos. A garantia exclui danos no aparelho decorrentes da inobservância das instruções de operação.

Sujeito a alterações técnicas. Não nos responsabilizamos por erros de impressão. 06/2019

Os nossos regulamentos da garantia podem ser consultados em [www.ansmann.de](http://www.ansmann.de)

## SE - FÖRORD

Bästa kund!

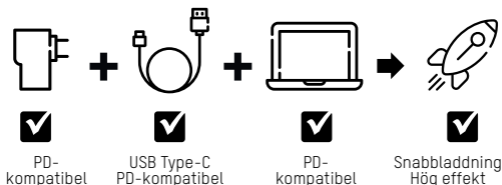
Grattis till din nya USB-PD-laddare från ANSMANN. Bruksanvisningen hjälper dig att använda funktionerna på din nya produkt optimalt. Vi önskar dig mycket glädje med din nya produkt.

Ditt ANSMANN-team

## SÄKERHETSANVISNINGAR

- Läs igenom bruksanvisningen noga och beakta säkerhetsanvisningarna innan du börjar använda produkten.
- Produkten kan skadas genom stöt, slag eller fall även från låg höjd. Behandla produkten med omsorg!
- Vid skador på huset, kontakten eller kabel ska enheten inte tas i drift. Kontakta i så fall auktoriserad återförsäljare.
- Enheten får endast användas i stängda, torra utrymmen!
- För att utesluta risk för brand eller elektriska stötar, ska enheten skyddas mot fukt och regn!
- Rengörings- och underhållsarbeten får endast utföras när nätkontakten är frånkopplad!
- Öppna inte enheten!
- Håll den borta från barn! Håll barn under uppsikt så att de inte leker med produkten!
- Denna produkt är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) som har begränsade kroppsformer, sensoriska eller mentala förmågor eller inte har erfarenhet och kunskap gällande hantering av denna produkt. Sådana personer måste först informeras av den tillsynsperson som har ansvaret för säkerhet och bevakas vid hantering med enheten!
- Om du inte följer säkerhetsanvisningarna kan det leda till skador på produkten eller till allvarliga personskador!
- Kontakta din återförsäljare eller vår serviceavdelning vid frågor.
- Produkten får inte användas permanent med en reseadapter.

## DRIFTSÄTTNING



## LADDNING AV ENHETER

För att ladda en enhet, t.ex. en smarttelefon, ska du använda en USB-PD-kabel eller originalladdningskabeln till din enhet. USB-PD-laddaren har en typ-C- och USB-A-port. Använd lämplig typ-C-kabel. Anslut kabelns USB-/typ-C-kontakt till USB-PD-laddaren och den andra änden till enheten. Laddningen startar automatiskt.

USB-PD-laddaren är utrustad med USB och Power Delivery (PD) Protokoll. För att kunna använda dessa tekniker måste din enhet ha lämplig kompatibilitet.

Laddning av flera enheter samtidigt är endast möjligt i begränsad omfattning. Detta beror på den totala laddningsström som behövs och på laddningsspänningen.

USB-PD-laddaren slås från automatiskt efter avslutad laddning. Koppla bort enheten från USB-PD-laddare efter slutförd laddning.

Beroende på nödvändig utgångseffekt kan USB-PD-laddaren bli något varm.

## DRIFT

### INFO - NÄTSPÄNNING 110-240 V

USB-PD-laddaren lämpar sig för en nätspänning på 100-240 V och kan därför användas över hela världen. Tänk på att du kan behöva använda en landspecifik adapter.

### INFO - POWER DELIVERY

- Automatisk identifiering: inga manuella inställningar eller ändringar behövs, viktigt är bara rätt komponenter (kabel och enhet måste vara PD-kompatibla).
- Det finns ett extremt stort utbud av PD-enheter och tillhörande programvaror/mjukvaruversioner på marknaden. Därför kan det

hända att denna funktion inte identifieras eller stöds korrekt och felfritt.

- Enheter vars originalladdare behöver mer än 45 W nominell utgångsspänning laddas långsammare med denna laddare.

### **VARNING**

- Alla enheter som laddas via USB PD måste vara kompatibla med PD-protokollet.
- Se till att din enhet (smarttelefon, surfplatta, notebook, konsol eller annan enhet) lämpar sig för någon av utgångsspänningarna 5V/9V/12V/15V/20V.

### **SKÖTSEL**

Koppla produkten från strömmen före rengöring eller om den inte ska användas under längre tid.

Rengör laddaren endast med en torr och mjuk trasa.

### **TEKNISKA DATA**

1. Ineffekt:	AC110-240V   50-60Hz   max. 1.3A
2. Uteffekt:	USB-A: 5V/2.4A USB Type-C (PD): 5V/3A 9V/3A 12V/3A 15V/3A 20V/3A
3. Maximal utgångseffekt:	60W (PD)
4. Maximal utetemperatura:	0°C...30°C

### **MILJÖINFORMATION**

Avfallshantera inte produkten med vanligt hushållsavfall. Avfallshantera produkten på en godkänd återvinningscentral eller via en återvinningscentral i din kommun. Beakta gällande föreskrifter.

Kontakta din återvinningscentral om du är tveksam. Avfallshantera allt förpackningsmaterial på ett miljövänligt sätt.



## **ANSVARFRISKRIVNING**

Informationen i denna bruksanvisning kan ändras utan föregående meddelande. ANSMANN ansvarar inte för direkta, indirekta, tillfälliga eller övriga skador eller följdskador som uppstår till följd av felaktig hantering eller underlåtenhet att beakta informationen i denna bruksanvisning.

## **GARANTIINFORMATION**

Produkten har 3 års garanti. Vid skador på produkten som uppstår på grund av att denna bruksanvisning inte har beaktats, upphör garantin att gälla.

Tekniska ändringar förbehålls. Med förbehåll för tryckfel. 06/2019

Våra garantivillkor finns online på [www.ansmann.de](http://www.ansmann.de)

## IT - PREMESSA

Gentile Cliente,

grazie mille per aver scelto un caricabatteria USB-PD ANSMANN. Le istruzioni per l'uso vi aiutano a sfruttare al meglio le funzioni del vostro nuovo caricabatteria USB-PD. Vi auguriamo buon divertimento con il vostro nuovo prodotto.

Il vostro team ANSMANN

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Prima della messa in funzione, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e osservare le avvertenze di sicurezza.
- Il prodotto, se subisce colpi, urti o cade a terra anche ad altezze basse, si può danneggiare. Maneggiare il prodotto con cautela!
- Se l'alloggiamento, i connettori o i cavi sono danneggiati, non mettere l'apparecchio in funzione, rivolgersi al rivenditore specializzato autorizzato!
- L'apparecchio può essere utilizzato esclusivamente all'interno di ambienti chiusi e asciutti!
- Per escludere il rischio di incendio o scossa elettrica, proteggere l'apparecchio da umidità e pioggia!
- Eseguire i lavori di pulizia e manutenzione esclusivamente con la spina scollegata!
- Non aprire l'apparecchio!
- Tenere lontano dalla portata dei bambini! I bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non usino l'apparecchio come un giocattolo!
- Questo apparecchio non è concepito per essere utilizzato direttamente da persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali e psichiche limitate e che non posseggano alcuna esperienza e conoscenza sul relativo utilizzo. Queste persone devono essere prima istruite da un addetto alla loro sicurezza o sorvegliate durante l'uso dell'apparecchio!
- L'inosservanza delle avvertenze di sicurezza può provocare danni all'apparecchio o lesioni fisiche alle persone!
- Per qualsiasi domanda non esitate a contattare il vostro rivenditore locale o il nostro centro di assistenza tecnica.
- Questo prodotto non deve essere utilizzato permanentemente insieme a un adattatore da viaggio.

## MESSA IN FUNZIONE



## RICARICA DEI DISPOSITIVI

Per ricaricare un dispositivo, come ad es. uno smartphone, utilizzare un cavo USB-PD adatto o il cavo di ricarica originale del dispositivo. Il caricabatteria USB-PD è equipaggiato con un'uscita tipo C e un'uscita USB-A. Utilizzare un cavo tipo C adeguato. Inserire il connettore USB/ tipo C del cavo nel caricabatteria USB-PD e l'altra estremità nel dispositivo. Il processo di ricarica si avvia automaticamente.

Il caricabatteria USB-PD è dotato di USB e di un protocollo Power Delivery (PD). Per poter impiegare questa tecnologia verificare che il proprio terminale sia compatibile con essa.

La ricarica contemporanea di più terminali è possibile limitatamente. Ciò dipende dalla corrente di carica totale occorrente e dalla tensione di carica.

Il caricabatteria USB-PD si spegne automaticamente una volta completata con successo la ricarica. Al termine della ricarica, scollegare il dispositivo dal caricabatteria USB-PD.

Il caricabatteria USB-PD può leggermente riscaldarsi a seconda della potenza di uscita richiesta.

## FUNZIONAMENTO

### AVVERTENZA - TENSIONE DI RETE 110-240V

Il caricabatteria USB-PD è compatibile con una tensione di rete di 100-240V, quindi si può impiegare in tutto il mondo. Si osservi che a tale scopo può rendersi necessario l'uso di un adattatore specifico per il paese di utilizzo.

### AVVERTENZA - POWER DELIVERY

- Riconoscimento automatico: non è necessario effettuare alcuna impostazione o modifica manuale, è importante soltanto uti-

lizzare i componenti giusti (il cavo e il terminale devono essere compatibili con PD).

- Data l'enorme quantità di terminali PD di vario tipo e delle relative versioni software/firmware, può accadere che la funzione non venga riconosciuta o non venga supportata totalmente ed efficacemente.
- I terminali, i cui caricabatteria originali richiedono una potenza di uscita nominale superiore a 45W, con questo caricabatteria si ricaricano più lentamente.

## AVVERTENZA

- È importante che tutti i terminali da ricaricare tramite USB-PD siano compatibili con il protocollo PD.
- Assicurarsi che il terminale (smartphone, tablet, notebook, console o altri dispositivi) sia adatto a una delle tensioni di uscita disponibili da 5V/9V/12V/15V/20V.

## PULIZIA

Prima di pulire l'apparecchio e in caso di inutilizzo prolungato, scollegarlo dalla rete elettrica.

Pulire il caricabatteria soltanto con un panno morbido e asciutto.

## DADOS TÉCNICOS

1. Ingresso:	AC110-240V   50-60Hz   max. 1.3A
2. Uscita:	USB-A: 5V/2.4A USB tipo C (PD): 5V/3A 9V/3A 12V/3A 15V/3A 20V/3A
3. Potenza max. in uscita:	60W (PD)
4. Temperatura esterna max.:	0°C...30°C

## **NOTA AMBIENTALE**

L'apparecchio non va assolutamente smaltito gettandolo insieme ai normali rifiuti domestici. Consegnarlo invece a un centro di smaltimento autorizzato o all'ente di smaltimento comunale. Rispettare le disposizioni attualmente in vigore. In caso di dubbi, mettersi in contatto con il proprio ente di smaltimento. Smaltire tutti i materiali d'imballaggio nel rispetto dell'ambiente.

## **ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ**

Le informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso possono essere modificate senza preavviso. ANSMANN non si assume nessuna responsabilità per danni diretti, indiretti, casuali o di qualsiasi altro genere, riconducibili a un utilizzo scorretto dell'apparecchio o alla mancata osservanza delle informazioni contenute in queste istruzioni per l'uso.

## **INFORMAZIONI SULLA GARANZIA**

Per questo apparecchio concediamo 3 anni di garanzia. La garanzia non è valida per qualsiasi danno all'apparecchio che sia provocato dall'inosservanza delle istruzioni.

Con riserva di modifiche tecniche. Non ci assumiamo nessuna responsabilità per eventuali errori di stampa. 06/2019

Le nostre condizioni di garanzia sono contenute online sul sito [www.ansmann.de](http://www.ansmann.de)

## NL - VOORWOORD

Geachte klant,

Hartelijk dank dat u voor een product van ANSMANN gekozen hebt. De gebruiksaanwijzing helpt u om de functies van uw nieuwe USB-PD-oplader optimaal te benutten. Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe product.

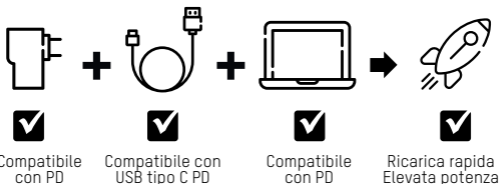
Uw ANSMANN-team

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Vóór de ingebruikname zorgvuldig de gebruiksaanwijzing lezen en de veiligheidsinstructies in acht nemen.
- Het product kan door stoten, schokken of een val van zelfs geringe hoogte beschadigd worden. Behandel het product met zorg!
- Bij beschadigingen aan de behuizing, stekker of kabel het apparaat niet in werking stellen, neem contact op met de geautoriseerde vakhandel!
- Het apparaat mag alleen in gesloten, droge ruimtes gebruikt worden!
- Om brandgevaar c.q. het gevaar van een elektrische schok uit te sluiten, moet het apparaat tegen vocht en regen beschermd worden!
- Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden alleen uitvoeren als de stekker uit het stopcontact is getrokken!
- Apparaat niet openen!
- Uit de buurt houden van kinderen! Kinderen moeten in de gaten gehouden worden om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen!
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of die te weinig ervaring en kennis hebben wat betreft de omgang met deze apparaten. Dergelijke personen moeten door een voor hun veiligheid verantwoordelijke toezicht houdende persoon eerst geïnstrueerd of tijdens de bediening van het apparaat in de gaten gehouden worden!
- Het niet naleven van de veiligheidsinstructies kan schade aan het apparaat of ernstig letsel van personen veroorzaken!
- Indien u vragen hebt, neem dan contact op met uw plaatselijke dealer of onze service.

- Het product mag niet permanent in combinatie met een reisadapter worden gebruikt.

## INGEBRUIKNAME



## APPARATEN OPLADEN

Gebruik de meegeleverde USB-PD-kabel of de originele laadkabel voor uw apparaat om een apparaat zoals bijv. een smartphone op te laden. De USB-PD-oplader heeft een type-C en USB-A-uitgang. Gebruik hiervoor een geschikte type-C-kabel. Steek de USB-/type-C-stekker van de kabel in de USB-PD-oplader en het andere uiteinde in uw apparaat. De laadprocedure start automatisch.

De USB-PD-oplader is voorzien van USB- en een Power Delivery (PD)-protocol. Controleer om deze technologie te kunnen gebruiken of uw eindapparaat daarmee compatibel is.

Het gelijktijdig opladen van meerdere eindapparaten is beperkt mogelijk. Dit is afhankelijk van de in totaal benodigde laadstroomsterkte en de laadspanning.

De USB-PD-oplader wordt na het succesvol opladen automatisch uitgeschakeld. Koppel na het succesvol opladen uw apparaat los van de USB-PD-oplader.

Afhankelijk van het benodigde uitgangsvermogen kan de USB-PD-oplader een beetje warm worden.

## GERUIK

### OPMERKING - NETSPANNING 110 - 240 V

De USB-PD-oplader is bedoeld voor een netspanning van 100 - 240 V en kan daardoor wereldwijd worden gebruikt. Houd er rekening mee dat hiervoor eventueel een landspecifieke adapter nodig kan zijn.

## OPMERKING - POWER DELIVERY

- Automatische herkenning: geen handmatige instellingen of wijzigingen noodzakelijk, belangrijk zijn alleen de juiste componenten (kabel en eindapparaat moet geschikt zijn voor PD).
- Bij de extreme hoeveelheid aan verschillende PD-eindapparaten en bijbehorende software/firmware-versies, kan het voorkomen dat de functie niet herkend of perfect en volledig ondersteund wordt
- Eindapparaten waarvan de originele opladers meer dan een nominaal uitgangsvermogen van 45 W nodig hebben, zullen met deze oplader langzamer worden opgeladen.

## WAARSCHUWING

- Het is belangrijk dat alle eindapparaten, die m.b.v. USB-PD moeten worden opgeladen, geschikt zijn voor het PD-protocol.
- Controleer of uw eindapparaat (smartphone, tablet, notebook, console of andere apparaten) geschikt is voor een van de uitgangsspanningen 5 V/9 V/12 V/15 V/20 V.

## ONDERHOOD

Trek de stekker uit stopcontact voordat u het apparaat gaat schoonmaken of gedurende langere tijd niet gaat gebruiken.

Maak de oplader alleen met schone, zachte doekjes schoon.

## TECHNISCHE GEGEVENS

1. Ingang: AC110-240V | 50-60Hz | max. 1.3A

2. Uitgang: USB-A: 5V/2.4A  
USB Type-C (PD):  
5V/3A  
9V/3A  
12V/3A  
15V/3A  
20V/3A

3. Maximaal uitgangsvermogen: 60W (PD)

4. Maximale buitentemperatuur: 0°C...30°C



## **INSTRUCTIES VOOR HET MILIEU**

Gooi het apparaat in geen geval weg met het normale huisvuil. Verwijder het apparaat via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via het afvalbedrijf van uw gemeente. Neem de op dit moment geldende voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met uw afvalbedrijf. Zorg voor een milieuvriendelijke afvoer van alle verpakkingsmaterialen.

## **UITSLUITING VAN AANSPRAKELIJKHEID**

De in deze gebruiksaanwijzing opgenomen informatie kan zonder aankondiging vooraf gewijzigd worden. ANSMANN aanvaardt geen aansprakelijkheid voor directe, indirecte, toevallige of overige schade of gevolgschade, die door onvakkundig gebruik of door niet-naleving van de in deze gebruiksaanwijzing aanwezige informatie ontstaat.

## **GARANTIE**

Wij bieden drie jaar garantie op het apparaat. Bij schade aan het apparaat, die ten gevolge van niet-naleving van de gebruiksaanwijzing ontstaat, kan geen garantie verleend worden.

Technische wijzigingen voorbehouden. Voor drukfouten zijn wij niet aansprakelijk. 06/2019

Onze garantiebepalingen vindt u online op [www.ansmann.de](http://www.ansmann.de)

## FI - ESIPUHE

Arvoisa asiakas,

kiitos, että olet päättänyt hankkimaan ANSMANN USB-PD -laturin.

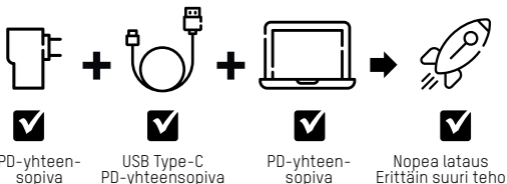
Käyttöohje auttaa sinua hyödyntämään uuden USB-PD-laturisi toimintoja parhaalla mahdollisella tavalla. Toivotamme sinulle paljon iloa uuden tuotteen kanssa.

ANSMANN-tiimisi

## TURVALLISUUSOHJEET

- Ennen käyttöönottoa lue käyttöohje huolellisesti ja ota turvallisuusohjeet huomioon.
- Tuote voi vahingoittua töytäisistä, iskuista tai pudotessaan pieneltäkin korkeudelta. Käsittele tätä tuotetta huolellisesti!
- Jos kotelo, pistoke tai johto on vaurioitunut, älä ota tuotetta käyttöön. Ota tällöin yhteyttä valtuutettuun alan liikkeeseen!
- Laitetta saa käyttää vain suljetuissa ja kuivissa tiloissa!
- Palovaaran ja sähköiskunvaaran poissulkemiseksi laite on suojattava kosteudelta ja sateelta!
- Te puhdistus- ja huoltotöitä vain, kun virtapistoke on irrotettu virtalähteestä!
- Älä avaa laitetta!
- Säilytä laitetta lasten ulottumattomissa! Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, etteivät he pääse leikkimään laitteen kanssa!
- Tämä laite ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käyttöön, jotka ovat ruumiillisilta, aistimillisilta tai henkisiltä kyvyiltään rajoittuneita tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoja tämän laitteen käsittelystä. Tällaisten henkilöiden on ensin saatava turvallisuudestaan vastaavalta henkilöltä opastus tai heitä on valvottava laitteen käytön aikana!
- Turvallisuusohjeiden laiminlyönti voi johtaa tuotteen vahingoittumiseen tai vaarallisiin henkilövahinkoihin!
- Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä laitteen myyneeseen liikkeeseen tai asiakaspalveluumme.
- Tuotetta ei saa käyttää jatkuvasti matka-adapteriin yhdistettynä.

## KÄYTTÖNOTTO



## LAITTEIDEN LATAUS

Käytä laitteen, esim. älypuhelimien, lataukseen sopivaa USB-PD-johtoa tai laitteesi alkuperäistä latausjohtoa. USB-PD-laturissa on tyyppi-C ja USB-A-lähtö. Käytä tässä sopivaa tyyppin C johtoa. Yhdistä johdon USB-/tyyppi-C-pistoke USB-PD-laturiin ja toinen pää laitteeseesi. Lataus käynnistyy automaattisesti.

USB-PD-laturissa on USB ja Power Delivery (PD) -protokolla. Voidaksesi käyttää tätä teknologiaa, tarkasta, että ladattava laite on yhteensopiva vastaavasti.

Useamman laitteen samanaikainen lataus on rajoitetusti mahdollista. Tämä riippuu kaikkiaan tarvittavasta latausvirrasta ja latausjännitteestä.

USB-PD-laturi kytkeytyy automaattisesti pois päältä latauksen tultua valmiiksi. Latauksen valmistuttua irrota ladattava laite USB-PD-laturista.

Tarvittavasta lähtötehosta riippuen USB-PD-laturi voi lämmetä hieman.

## KÄYTTÖ

### **OHJE: VERKKOJÄNNITE 110 - 240 V**

USB-PD-laturi soveltuu 100 - 240 V verkkojännitteeseen ja on siten käytettävissä kaikkialla maailmassa. Ota huomioon, että tarvittavat tällöin mahdollisesti maakohtaisen adapterin.

### **OHJE: POWER DELIVERY**

- Automaattinen tunnistus: Manuaalisia asetuksia tai muutoksia ei tarvita. Tärkeää ovat vain oikeanlaiset osat (johdon ja ladattavan laitteen on oltava PD-yhteensopivia).

- Koska erilaisia PD-laitteita ja niiden ohjelmisto- ja laitteistoversioita on ääretön määrä, on mahdollista, ettei toimintoa tunnisteta tai ettei sitä tueta moitteettomasti ja täydellisesti.
- Sellaiset laitteet, joiden alkuperäiset laturit tarvitsevat yli 45 W lähtönimellistehon, latautuvat tällä laturilla hitaammin.

## VAROITUS

- Tärkeää on, että kaikki laitteet, jotka ladataan USB-PD-laturilla, soveltuvat PD-protokollaan.
- Varmista, että ladattava laite (älypuhelin, tabletti, kannettava tietokone tai jokin muu sovellus) soveltuu johonkin seuraavista lähtöjännitteistä: 5V/9V/12V/15V/20V.

## HOITO

Irrota laite virtaverkosta ennen sen puhdistamista ja kun et tarvitse sitä pidempään aikaan.

Puhdista laturi vain kuivilla, pehmeillä liinoilla.

## TEKNISET TIEDOT

1. Tulo:	AC110-240V   50-60Hz   enintään 1.3A
2. Lähtö:	USB-A: 5V/2.4A USB Type-C (PD): 5V/3A 9V/3A 12V/3A 15V/3A 20V/3A
3. Lähtöteho enintään:	60W (PD)
4. Ulkolämpötila enintään:	0°C...30°C

## YMPÄRISTÖOHJEET

Älä missään tapauksessa laita tätä laitetta tavallisen sekajätteen joukkoon. Vie käyttöikänsä päähän tullut laite kuntasi jäteasemalle tai hyväksytyyn jätelaitokseen hävitettäväksi. Ota huomioon voimassa olevat määräykset. Ota tarvittaessa yhteyttä kyseiseen jätelaitokseen. Toimita kaikki pakkausmateriaalit ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

## **VASTUUVAPAUCLAUSEKE**

Tässä käyttöohjeessa olevia tietoja voidaan muuttaa ilman edeltävää ilmoitusta. ANSMANN ei vastaa suorista, epäsuorista, satunnaisista tai muista vahingoista tai seuraamuksista, jotka ovat aiheutuneet epäasianmukaisesta käsittelystä tai siitä, ettei tässä käyttöohjeessa olevia tietoja ole otettu huomioon.

## **TAKUUOHJEITA**

Valmistaja antaa laitteelle kolmen vuoden takuun. Jos laitteessa on tämän käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä syntyneitä vaurioita, ei takuuta myönnetä.

Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin. Valmistaja ei vastaa painovirheistä. 06/2019

Takuuehtomme löydät verkkosivulta [www.ansmann.de](http://www.ansmann.de)

## NO - FORORD

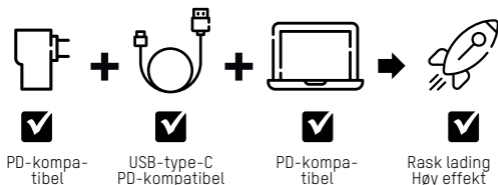
Kjære kunde,

takk for at du valgte en USB-PD-lader fra ANSMANN. Ved hjelp av bruksanvisningen kan du dra nytte av funksjonene som den nye USB-PD-laderen gir deg. Vi håper du får mye glede av ditt nye produkt. Team ANSMANN

## SIKKERHETSANVISNINGER

- Les nøye gjennom bruksanvisningen før du tar produktet i bruk og følg sikkerhetsanvisningene som gis.
- Produktet kan ta skade av støt, slag eller et fall selv fra en lav høyde. Produktet skal håndteres med omhu!
- Ved skader på kassen, pluggen eller kabelen skal enheten ikke tas i bruk. Ta kontakt med en autorisert forhandler!
- Enheten skal kun brukes i lukkede, tørre rom!
- For å utelukke brannfare hhv. fare for et elektrisk støt, skal enheten beskyttes mot fuktighet og regn!
- Rengjørings- og vedlikeholdsarbeid skal kun utføres når nettpluggen er trukket ut!
- Laderen må ikke åpnes!
- Skal oppbevares utilgjengelig for barn! Pass på at barn ikke leker med denne enheten!
- Denne enheten er ikke beregnet til å brukes av personer (også barn) med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som har manglende erfaring i og kunnskap om bruk av denne enheten. Slike personer må først instrueres av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet eller være under tilsyn når de betjener enheten!
- Manglende overholdelse av sikkerhetsanvisningene kan føre til skader på enheten eller til alvorlige personskader!
- Hvis du har spørsmål, kan du kontakte din lokale forhandler eller vår service.
- Produktet må ikke brukes kontinuerlig i forbindelse med en reiseadapter.

## TA I BRUK



## LADING AV ENHETER

For å lade en enhet, f.eks. en smarttelefon, må du bruke en egnet USB-PD-kabel eller den originale ladekabelen for din enhet. USB-PD-laderen har en type-C- og USB-A-utgang. Bruk en egnet type-C-kabel for dette. Stikk kabelens USB-plugg/type-C-plugg inn i USB-PD-laderen og den andre enden inn i enheten din. Ladingen starter automatisk.

USB-PD-laderen er utstyrt med USB-protokoll og med en Power Delivery (PD)-protokoll. For å kunne bruke denne teknologien må du kontrollere om din sluttenhet er tilsvarende kompatibel.

En samtidig lading av flere sluttenheter er begrenset mulig. Dette er avhengig av den totale ladestrømmen som er nødvendig samt ladespenningen.

USB-PD-laderen slår seg automatisk av etter vellykket lading. Når ladingen er avsluttet, kobler du enheten din fra USB-PD-laderen. Avhengig av den nødvendige utgangseffekten, kan USB-PD-laderen varme seg litt opp.

## DRIFT

### MERKNAD OM NETTSPENNING 110-240V

USB-PD-laderen er egnet for en nettspenning fra 100-240V og kan derfor brukes over hele verden. Vær oppmerksom på at det eventuelt kan være nødvendig med en spesiell adapter for hvert enkelt land.

### MERKNAD OM POWER DELIVERY

- Automatisk gjenkjenning: ingen manuelle innstillinger eller endringer nødvendig, viktig er bare de riktige komponentene (kabel og sluttenhet må være PD-kompatibel).

- Ved den svært store mengden av ulike PD-sluttenheter og deres programvare- / fastvare-versjoner, kan det forekomme at funksjonen ikke blir gjenkjent eller at den ikke blir støttet på en optimal og fullstendig måte.
- Sluttenheter, med originale ladere som trenger mer enn 45W nominell utgangseffekt, lades langsommere med denne laderen.

## ADVARSEL

- Det er viktig at alle sluttenheter som skal lades via USB-PD, er egnet for PD-protokollen.
- Kontroller at din sluttenhet (smarttelefon, nettbrett, bærbar datamaskin, konsoll eller andre anvendelser) er egnet for en av utgangsspenningene 5V/9V/12V/15V/20V.

## PLEIE

Trekk nettpluggen ut av stikkontakten før enheten rengjøres og hvis den ikke skal brukes over et lengre tidsrom.

Laderen skal kun rengjøres med tørre og myke kluter.

## TEKNISKE DATA

1. Inngang:	AC110-240V   50-60Hz   maks. 1.3A
2. Utgang:	USB-A: 5V/2.4A USB-type-C (PD): 5V/3A 9V/3A 12V/3A 15V/3A 20V/3A
3. Maksimal utgangseffekt:	60W (PD)
4. Maksimal utetemperatur:	0°C...30°C

## HENVISNINGER VEDR. MILJØ

Enheter skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall. Enheter skal leveres til en godkjent avfallsbehandlingsbedrift eller til din lokale miljøstasjon. Følg de aktuelt gjeldende forskriftene. Hvis du er i tvil bør du kontakte kommunen. Alt emballasjemateriale skal tilføres kildesorteringen.



## **ANSVARFRASKRIVELSE**

Informasjon som gis i denne bruksanvisningen kan endres uten forutgående varsel. ANSMANN overtar ikke ansvar for direkte, indirekte, tilfeldige eller andre skader eller følgeskader, som er forårsaket av feil bruk eller manglende overholdelse av informasjonen i denne bruksanvisningen.

## **INFORMASJON OM GARANTIEN**

Vi gir en treårs garanti på dette produktet. Ved skader på produktet som oppstår som følge av manglende overholdelse av bruksanvisningen, kan vi ikke gi noen garanti.

Med forbehold om tekniske endringer. Vi overtar ikke ansvar for trykkfeil. 06/2019

Du finner våre garantivilkår online på [www.ansmann.de](http://www.ansmann.de)

## DA - FORORD

Kære kunde!

Tusind tak for at du har valgt usb-pd-opladeren fra ANSMANN.

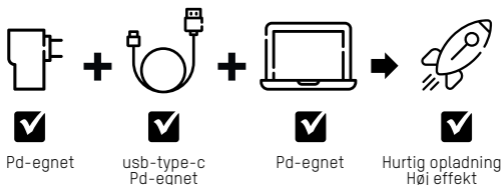
Brugsanvisningen hjælper dig med at bruge din nye usb-pd-opladers funktioner optimalt. Vi ønsker dig masser af glæde med dit nye produkt.

Dit ANSMANN-team

## SIKKERHEDSANVISNINGER

- Læs brugsanvisningen grundigt igennem før brug, og overhold sikkerhedsanvisningerne!
- Produktet kan tage skade ved stød, slag eller fald selv fra lav højde. Produktet skal behandles med omhu!!
- Tag ikke apparatet i brug ved skader på kabinnet, stik eller kabler, kontakt en autoriseret forhandler.
- Apparatet må kun benyttes i lukkede, tørre rum!
- For at udelukke brandfare, eller faren for et elektrisk stød, skal apparatet beskyttes mod fugt og regn!
- Rengørings- og vedligeholdelsesarbejde må kun gennemføres, når strømstikket er trukket ud af stikkontakten!
- Åbn ikke apparatet!
- Opbevares utilgængeligt for børn! Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet!
- Dette apparat er ikke egnet til at blive brugt af personer (inklusive børn), som har begrænsede fysiske, sensoriske eller åndelige evner, eller som mangler erfaringer og viden ift. håndteringen af dette apparat. Sådanne personer skal først modtage vejledning fra en person, der holder opsyn, og som er ansvarlig for deres sikkerhed, og under brug af apparatet skal de overvåges!
- Manglende overholdelse af sikkerhedsanvisningerne kan medføre skader på apparatet eller alvorlige personskader!
- Ved spørgsmål bedes du kontakte din lokale forhandler eller vores service.
- Produktet må ikke anvendes konstant sammen med en rejseadapter.

## IBRUGTAGNING



## OPLADNING AF APPARATER

For at oplade et apparat som f.eks. en smartphone, benyttes et egnet usb-pd-kabel eller dit apparats originale ladekabel. Usb-pd opladeren har en udgang af type c og en af type usb-A. Brug et egnet type-c-kabel. Sæt usb-/type c-stikket på kablet ind i usb-pd-opladeren, og forbind den anden ende med dit apparat. Opladningen starter automatisk.

Usb-pd-opladeren er forsynet med usb og en Power Delivery (PD) protokol. For at kunne bruge denne teknologi, bedes du kontrollere, om din slutenhed er tilsvarende kompatibel.

En samtidig opladning af flere enheder er mulig i begrænset omfang. Dette afhænger af hele den nødvendige ladestrøm og ladespændingen.

Usb-pd-opladeren slukker automatisk efter at opladningen er færdig. Tag dit apparat af usb-pd-opladeren efter det er opladet.

Afhængig af den nødvendige udgangseffekt kan usb-pd-opladeren blive lidt varm.

## DRIFT

### OPLYSNING STRØMSPÆNDING 110-240V

Usb-pd-opladeren er egnet til en strømspænding på 100 -240V, og kan derfor anvendes i hele verden. Bemærk, at der eventuelt skal anvendes en landespecifik adapter.

### OPLYSNING-POWER DELIVERY

- Automatisk registrering, inden manuelle indstillinger eller ændringer nødvendige, vigtig er kun de rigtige komponenter (kabel og slutenhed skal være pd-egnede).

- Ved en meget store mængde af forskellige pd-slutenheder og deres software/firmware-versioner kan det ske, at funktionen ikke genkendes eller ikke understøttes korrekt og fuldstændigt.
- Slutenheder, hvis originale opladere kræver over 45W udgangsmærkeeffekt, oplades langsommere med denne oplader.

## ADVARSEL

- Det er vigtigt at alle slutenheder, der skal oplades via usb-pd, egner sig til pd-protokollen.
- Kontroller at din slutenhed (smartphone, tablet, notebook, konsol eller andre apparater) er egnet til udgangsspændinger på 5V/9V/12V/15V/20V.

## VEDLIGEHOLDELSE

Afbryd strømforbindelsen inden rengøring og når opladeren ikke bruges i længere tid.

Opladeren må kun rengøres med en tør,blød klud.

## TEKNISKE DATA

1. Indgang:	AC110-240V   50-60Hz   maks. 1.3A
2. Udgang:	usb-a: 5V/2.4A usb type-C (pd): 5V/3A 9V/3A 12V/3A 15V/3A 20V/3A
3. Maks. udgangseffekt 45W:	60W (PD)
4. Maks omgivelsestemperatur:	0°C...30°C

## MILJØOPLYSNINGER

Smid under ingen omstændigheder apparatet i den normale skraldespand for husholdningsaffald. Bortskaf apparatet vha. et godkendt affaldshåndteringsanlæg eller din kommunale renovationsordning. Overhold de aktuelt gældende forskrifter. Hvis du er i tvivl, så tag kontakt til dit renovationsfirma. Bortskaf alle emballagematerialer på en miljøvenlig måde.

## **ANSVARSFRAKRIVELSE**

De oplysninger, som denne brugsanvisning indeholder, kan ændres uden forudgående varsel. ANSMANN hæfter ikke for direkte, indirekte, tilfældige eller andre skader eller følgeskader, der er opstået pga. ukorrekt håndtering eller manglende overholdelse af de informationer, som denne brugsanvisning indeholder.

## **OPLYSNINGER OM GARANTIEN**

Vi yder tre års garanti på apparatet. Ved skader på apparatet, der opstår som følge af manglende overholdelse af brugsanvisningen, kan der ikke gives garanti.

Der tages forbehold for tekniske ændringer. Vi hæfter ikke for trykfejl.  
06/2019

Du finder vores garantibestemmelser online på [www.ansmann.de](http://www.ansmann.de)





**ANSMANN AG**

Industriestrasse 10  
97959 Assamstadt  
Germany

Hotline: +49 (0) 6294 / 4204 3400  
E-Mail: [hotline@ansmann.de](mailto:hotline@ansmann.de)